EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 3.9.2025
COM(2025) 356 final

2025/0191 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Partnerskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Skupnim južnoameriškim trgom, Argentinsko republiko, Federativno republiko Brazilijo, Republiko Paragvaj in Vzhodno republiko Urugvaj na drugi strani

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Priloženi predlog je pravni instrument za odobritev podpisa in začasne uporabe Partnerskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Skupnim južnoameriškim trgom, Argentinsko republiko, Federativno republiko Brazilijo, Republiko Paragvaj in Vzhodno republiko Urugvaj (v nadaljnjem besedilu: Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem).

Odnosi med Evropsko unijo (EU) in Mercosurjem[1] trenutno temeljijo na Medregionalnem okvirnem sporazumu o sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami ter Skupnim južnoameriškim trgom in njegovimi državami pogodbenicami, ki je bil podpisan 15. decembra 1995 v Madridu.

Svet Evropske unije je 13. septembra 1999 pooblastil Evropsko komisijo za začetek pogajanj z Mercosurjem in sprejel pogajalske smernice. Pogajanja so potekala v posvetovanju z Delovno skupino Sveta za Latinsko Ameriko in Karibe. O delih Sporazuma, ki se nanašajo na trgovino, so bila opravljena posvetovanja z Odborom za trgovinsko politiko.

Pogajanja so trajala več kot 25 let. Pogajanja o delih Sporazuma, ki se nanašajo na trgovino, so bila prvotno zaključena junija 2019, pogajanja o političnem delu in delu o sodelovanju pa junija 2020. EU in Mercosur sta v letih 2023 in 2024 izpogajala dodatne elemente, zlasti prilogo k poglavju o trgovini in trajnostnem razvoju, vključno z okrepljenimi zavezami glede krčenja gozdov in določbami, ki Mercosurju omogočajo večjo prožnost pri nekaterih zavezah, povezanih z industrijsko politiko (npr. javno naročanje). EU in Mercosur sta pogajanja o Partnerskem sporazumu zaključila 6. decembra 2024 v Montevideu v Urugvaju.

Rezultat tega je ambiciozen sporazum, ki močno presega okvirni sporazum iz leta 1995 in se odziva na današnje svetovne izzive. Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem bo okrepil strateške politične in gospodarske vezi med podobno mislečimi in zanesljivimi partnerji na podlagi skupnih univerzalnih vrednot, kot so demokracija in človekove pravice. Gre za sodoben sporazum, ki se zavzema za odprto in na pravilih temelječo trgovino, boj proti protekcionizmu in spodbujanje trajnostnega razvoja. Z okrepljenim sodelovanjem bo odprl priložnosti za velike vzajemne koristi. To bo pomemben korak h krepitvi vezi med izbranimi partnerji in krepitvi vloge Evropske unije v Južni Ameriki.

S pogajanji dosežena besedila Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem, ki se nanašajo na politiko in sodelovanje, so bila aprila 2025 poslana delovni skupini Sveta za Latinsko Ameriko. S pogajanji dosežena besedila delov osnutka sporazuma, ki se nanašajo na trgovino, je Komisija objavila avgusta 2019 in decembra 2024.

[1] Skupni južnoameriški trg (okrajšava v španščini: Mercosur) je proces regionalnega povezovanja, ki so ga prvotno vzpostavile Argentina, Brazilija, Paragvaj in Urugvaj, nato pa sta se mu pridružili Venezuela (začasno ustavljeno članstvo) in Bolivija (v pristopnem procesu). Samo Argentina, Brazilija, Paragvaj in Urugvaj so pogodbenice Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem.

Izid pogajanj je sestavljen iz dveh pravnih instrumentov:

1. Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem, vključno z a) stebrom o politiki in sodelovanju ter b) trgovinskim in naložbenim stebrom ter
2. Začasnega trgovinskega sporazuma, ki zajema liberalizacijo trgovine in naložb.

Oba – Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem ter Začasni trgovinski sporazum – bi bilo treba podpisati hkrati. Oba sporazuma začneta veljati prvi dan v mesecu, ki sledi datumu, ko se pogodbenici pisno uradno obvestita, da so končani notranji postopki, ki so za to potrebni. Začasni trgovinski sporazum bo prenehal veljati, ko bo začel veljati Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem, ki ga bo nadomestil, potem ko ga bodo ratificirale vse pogodbenice.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem zagotavlja celovit pravni okvir za odnose med EU in Mercosurjem in nadomešča Medregionalni okvirni sporazum o sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami ter Skupnim južnoameriškim trgom in njegovimi državami pogodbenicami, ki je bil podpisan 15. decembra 1995 v Madridu.

Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem je popolnoma v skladu s splošno vizijo EU za njeno partnerstvo z Latinsko Ameriko in Karibi, kot je opredeljena v skupnem sporočilu Evropskemu parlamentu in Svetu Evropske unije o novi agendi za odnose med EU ter Latinsko Ameriko in Karibi, sprejetem 7. junija 2023. Prednost tega partnerstva je prisotnost EU v Latinski Ameriki in na Karibih prek štirih najbolj oddaljenih regij (Francoska Gvajana, Gvadelup, Martinik in Sveti Martin) ter čezmorskih držav in ozemelj.

Poleg tega je del Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem o trgovini in naložbah v skladu s „Pregledom trgovinske politike – odprta, trajnostna in odločna trgovinska politika“ iz februarja 2021, ki trgovinsko in naložbeno politiko poleg temeljnih gospodarskih interesov povezuje z evropskimi in univerzalnimi standardi in vrednotami ter daje večji poudarek trajnostnemu razvoju, človekovim pravicam, boju proti davčnim utajam, varstvu potrošnikov ter odgovorni in pravični trgovini.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem je v celoti skladen s politikami Evropske unije in od nje ne zahteva spremembe pravil, predpisov ali standardov na katerem koli reguliranem področju, npr. tehničnih pravil in standardov za proizvode, sanitarnih ali fitosanitarnih pravil, predpisov v zvezi z varnostjo živil, standardov o zdravju in varnosti, pravil glede gensko spremenjenih organizmov, varstva okolja ali varstva potrošnikov.

Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem vključuje tudi poglavje o trgovini in trajnostnem razvoju, ki Sporazum povezuje s splošnimi cilji na področju trajnostnega razvoja in posebnimi cilji na področju dela, okolja in podnebnih sprememb.

Poleg tega Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem v celoti varuje javne službe ter ohranja pravico vlad do pravnega urejanja v javnem interesu in to pravico obravnava kot temeljno načelo.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

• Pravna podlaga

Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem zajema področja, ki spadajo na področje skupne trgovinske politike, prometa, razvojnega sodelovanja ter gospodarskega, finančnega in tehničnega sodelovanja s tretjimi državami. Pravna podlaga predlaganega sklepa bi zato morali biti člen 91, člen 100(2), prvi pododstavek člena 207(4), člen 209(2) in člen 212 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

Člen 218(5) PDEU določa, da Svet sprejme sklep o odobritvi podpisa sporazuma in po potrebi o njegovi začasni uporabi pred začetkom veljavnosti.

Člen 218(8) PDEU določa, da Svet odloča s kvalificirano večino, razen v okoliščinah, navedenih v drugem pododstavku člena 218(8) PDEU, ko odloča s soglasjem. Glede na dejstvo, da so prevladujoči deli Sporazuma trgovinska politika, promet, razvoj ter gospodarsko, finančno in tehnično sodelovanje s tretjimi državami, je pravilo glasovanja za ta primer torej kvalificirana večina.

• Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)

Svet je 13. septembra 1999 Evropsko komisijo pooblastil za pogajanja z Mercosurjem. Zato se je delovanje na ravni Unije štelo za učinkovitejše od ukrepanja na nacionalni ravni.

Tisti deli Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem, ki so v deljeni pristojnosti EU z državami članicami, zajemajo področja politike in elemente, ki so primerni za zunanje delovanje na ravni Unije. Na področjih politike, na katerih je bil sprejet regulativni ukrep na ravni Unije, je zunanje izvajanje pristojnosti Unije neizogibno (člen 3(2) PDEU). Poleg tega je bilo za dosego plodnega sodelovanja in okrepitev pogajalskega položaja v razmerju do Mercosurja ocenjeno, da je ukrepanje na ravni Unije bolj zaželeno kot ukrepanje na ravni posameznih držav članic. Zato se je ukrepanje na ravni Unije štelo za učinkovitejše od ukrepanja na nacionalni ravni.

Kar zadeva trgovinski in naložbeni del Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem, je skupna trgovinska politika v skladu s členom 3(1) PDEU v izključni pristojnosti Unije.

• Sorazmernost

Ta pobuda neposredno sledi ciljem na področju zunanjega delovanja Unije in prispeva k politični prednostni nalogi „EU kot močnejšega svetovnega akterja“. Je v skladu z usmeritvami globalne strategije EU, in sicer sodelovanjem z drugimi državami in obnovitvijo zunanjih partnerstev na odgovoren način, da bi izpolnila svoje zunanje prednostne cilje Prispeva k trgovinskim in razvojnim ciljem EU. Predlog je v skladu z zelenim dogovorom EU.

Pogajanja o Partnerskem sporazumu med EU in Mercosurjem so potekala v skladu s pogajalskimi smernicami, ki jih je določil Svet. Rezultat pogajanj ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje ciljev politike, določenih v pogajalskih smernicah.

- **Izbira instrumenta**

Ta predlog za sklep Sveta se predloži v skladu z odstavkom 5 člena 218 PDEU, ki določa, da Svet sprejme sklep o odobritvi podpisa in začasni uporabi Sporazuma. Drugi pravni instrumenti, ki bi se lahko uporabili za dosego cilja tega predloga, ne obstajajo.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Posvetovanja z deležniki**

Med pogajanji z Mercosurjem je bila pri zunanjem izvajalcu naročena ocena učinka na trajnostni razvoj, da bi preučili morebitne gospodarske, socialne in okoljske učinke trgovinskega dela Sporazuma. Ta ocena učinka je prispevala k pogajanjem, saj so bili iz njo seznanjeni pogajalci in službe Komisije. Končno poročilo je bilo objavljeno 29. marca 2021.

Pri pripravi navedene ocene učinka se je izvajalec obširno posvetoval z notranjimi in zunanjimi strokovnjaki, organiziral javna posvetovanja in delavnice, izvedel spletne vprašalnike ter organiziral dvostranska srečanja in razgovore s civilno družbo v Evropi in Mercosurju. Ta posvetovanja so bila dragocena in učinkovita platforma za sodelovanje med ključnimi deležniki in civilno družbo, ki so sodelovali v velikem številu.

Pogajanja so potekala v posvetovanju z Delovno skupino Sveta za Latinsko Ameriko in Karibe v zvezi s političnimi vidiki in vidiki sodelovanja tega sporazuma ter v posvetovanju z Odborom za trgovinsko politiko kot posebnim odborom, ki ga je Svet imenoval v skladu s členom 218(4) PDEU, v zvezi s trgovinskimi vidiki tega sporazuma. Evropski parlament je bil redno obveščen tudi prek Odbora za zunanje zadeve (AFET), Odbora za mednarodno trgovino (INTA) in njegove skupine za spremljanje Mercosurja. Besedila, nastala na podlagi pogajanj, so bila ves čas pogajalskega procesa na voljo obema institucijama. Komisija je organizirala tudi več srečanj in stikov s civilno družbo (dialogi s civilno družbo), da bi med pogajanji razpravljala o napredku in pogajalskih stališčih.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

„Oceno učinka na trajnostni razvoj v podporo pogajanjem o pridružitvenem sporazumu med Evropsko unijo in Mercosurjem“ je izvedel zunanji izvajalec London School of Economics Enterprise. V njej je preučen morebitni gospodarski, socialni in okoljski vpliv trgovinskega sporazuma na človekove pravice.

Po zaključku pogajanj so službe Komisije izvedle ekonomsko oceno izida pogajanj, ki odraža izpogajane rezultate.

- **Ocena učinka**

Ocena učinka na trajnostni razvoj je sestavljena iz dveh dopolnjujočih se komponent. Prvič, iz zanesljive analize gospodarskih in socialnih vplivov, vpliva na človekove pravice in vpliva na okolje, ki bi jih trgovinski sporazum, o katerem potekajo pogajanja, lahko imel v EU, državah Mercosur in drugih zadevnih državah. Drugič, iz obsežnega postopka posvetovanja z deležniki iz EU in držav Mercosurja, ki je zagotovil priložnosti za zbiranje in izmenjavo informacij, posvetovanje in razširjanje rezultatov. Ocena učinka zagotavlja dragocen

prispevek k procesu oblikovanja morebitnih spremljevalnih in blažilnih ukrepov, tudi s predlogi v študiji.

Poročilo uporablja dinamično različico modela GTAP za preučitev učinkov dveh scenarijev, enega konservativnega in enega bolj ambicioznega, v zvezi z izidom pogajanj v smislu znižanja tarifnih in netarifnih ukrepov s strani obeh strani. Po konservativnem scenariju se bo BDP v EU v primerjavi z izhodiščem za modeliranje brez sporazuma o prosti trgovini povečal za 10,9 milijarde EUR (0,1 %), v Mercosurju pa za 7,4 milijarde EUR (0,3 %) do leta 2032. Po ambicioznem scenariju se bo BDP v EU povečal za 15 milijard EUR, v Mercosurju pa za 11,4 milijarde EUR.

V ekonomski oceni izida pogajanj je ocenjen gospodarski učinek dejanskega izida pogajanj. Ta v nasprotju z oceno učinka ne temelji na predpostavkah v zvezi s pričakovanim izidom sporazuma. V oceni učinka je ocenjen učinek tako konservativnega kot ambicioznega scenarija glede na izid pogajanj v smislu znižanja ovir za trgovino v obliki tarifnih in netarifnih ukrepov. Ekonomska ocena ocenjuje učinek na podlagi dejanskih znižanj tarifnih in netarifnih ukrepov. Upošteva tudi dejstvo, da Združeno kraljestvo ni več del EU. To pojasnjuje razliko v ocenjenem učinku Sporazuma med ekonomsko oceno in oceno učinka. Poleg tega je analiza ekonomske ocene posodobljena tako, da vključuje najnovejši razvoj trgovinske politike EU.

- **Primernost in poenostavitev ureditve (REFIT)**

Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem ni predmet postopkov REFIT. Ne glede na to vsebuje okvir za poenostavljene trgovinske in naložbene postopke ter nižje stroške v zvezi z izvozom in naložbami, kar bo povečalo trgovinske in naložbene priložnosti za mala in srednja podjetja na obeh trgih.

Med pričakovanimi koristmi so večja preglednost, manj obremenjujoča tehnična pravila, zahteve glede skladnosti, carinski postopki in pravila o poreklu, okrepljeno varstvo pravic intelektualne lastnine in zaščita geografskih označb, boljši dostop do razpisov javnih naročil ter posebno poglavje, ki malim in srednjim podjetjem omogoča uporabo možnosti, ponujenih v okviru Sporazuma.

- **Temeljne pravice**

Predlog ne vpliva na varstvo temeljnih pravic v Uniji. Nasprotno, pogodbenici se zavezujeta, da bosta sodelovali pri spodbujanju in varstvu človekovih pravic, tudi v zvezi z ratifikacijo in izvajanjem mednarodnih instrumentov o človekovih pravicah, ter pri krepitvi demokratičnih načel in pravne države, spodbujanju enakosti spolov in boju proti diskriminaciji v vseh njenih oblikah.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Trgovinski del Sporazuma bo imel finančne posledice za proračun EU na strani prihodkov. Privedel bo do ocenjenega zmanjšanja dajatev v višini 330 milijonov EUR na dan začetka veljavnosti Sporazuma. Ko se bo Začasni trgovinski sporazum v EU v celoti izvajal (po 15 letih od začetka njegove veljavnosti), naj bi letna izguba dajatev po ocenah dosegla 1 milijardo EUR. Ta ocena temelji na projekciji razvoja trgovine v naslednjih 15 letih brez kakršnega koli sporazuma. Mogoče je pričakovati posredne pozitivne učinke v smislu povečanih virov v zvezi z davkom na dodano vrednost in bruto nacionalnim dohodkom.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem vključuje institucionalne določbe, s katerimi se ustanovijo skupni organi za stalno spremljanje njegovega izvajanja, delovanja in učinka.

Institucionalno strukturo Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem sestavljajo Skupni svet, Skupni odbor in pododbori ter drugi organi. Skupni svet bo nadzoroval izpolnjevanje ciljev tega sporazuma in njegovo izvajanje. Skupni odbor bo Skupnemu svetu pomagal pri opravljanju njegovih nalog ter nadzoroval delo vseh pododborov in drugih organov, ustanovljenih na podlagi Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem.

Pri obravnavi trgovinskih in naložbenih zadev se bosta Skupni svet in Skupni odbor sestala v trgovinski sestavi. Institucionalne določbe dela o trgovini in naložbah Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem določajo posebne funkcije in naloge Skupnega sveta in Skupnega odbora, ki delujeta v trgovinski sestavi.

Sporazum ustanavlja Pododbor za mednarodno sodelovanje in razvoj ter več pododborov, povezanih s trgovino in naložbami. Skupni svet ali Skupni odbor lahko ustanovi nadaljnje pododbore ali druge organe za obravnavanje posebnih nalog ali zadev.

Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem vključuje tudi forum civilne družbe, ki civilni družbi na obeh straneh omogoča, da izrazi svoje mnenje o vseh določbah Sporazuma.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem ustvarja skladen, celovit in posodobljen pravno zavezujoč okvir za odnose EU z Mercosurjem. Vzpostavlja močno strateško partnerstvo, krepi politični dialog ter poglablja in povečuje sodelovanje pri vprašanjih skupnega interesa. Hkrati bo Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem spodbujal trgovino in naložbe, saj bo prispeval k širitvi in diverzifikaciji gospodarskih in trgovinskih odnosov.

Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem je razdeljen na štiri dele. Del I (Splošna načela in institucionalni okvir) opisuje splošna načela in cilje Sporazuma ter vzpostavlja njegov institucionalni okvir, kot je opisano zgoraj.

Bistveni elementi Sporazuma so: spoštovanje demokratičnih načel, človekovih pravic, temeljnih svoboščin in načel pravne države, pa tudi klavzula o neširjenju orožja za množično uničevanje ter ohranjanje dobre vere pogodbenic v razmerju do Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja in Pariškega sporazuma.

V delu II (Politični dialog in sodelovanje) se EU in Mercosur zavezujeta, da bosta poglobila dialog in sodelovala na naslednjih področjih:

- demokratična načela, človekove pravice in pravna država ter mednarodni mir in varnost,

- pravosodje, svoboda in varnost,
- trajnostni razvoj,
- socialno, gospodarsko in kulturno partnerstvo.

Sporazum poudarja pomen številnih ključnih vprašanj, vključno z varstvom okolja, podnebnimi spremembami, trajnostno energijo, pravno državo, človekovimi pravicami in pravicami žensk, odgovornim poslovnim ravnanjem, pravicami delavcev in zmanjševanjem tveganja nesreč. Določbe iz dela II bodo omogočile bolj usklajeno in skupno ukrepanje na novih področjih, kot so javno zdravje, posodobitev države, upravljanje migracijskih tokov, neširjenje orožja za množično uničevanje, pranje denarja ali financiranje terorizma in kibernetska kriminaliteta.

To bo privedlo do močnejšega partnerstva na svetovni ravni, npr. v zvezi z Agendo 2030, ukrepanjem proti podnebnim spremembam ter vprašanji globalnega demokratičnega upravljanja in človekovih pravic, mednarodnih migracij, miru in varnosti.

Del II vsebuje tudi določbe za poglobitev dialoga o mednarodnem sodelovanju in razvoju ter za lažje izvajanje tega sporazuma. Sporazum vsebuje protokol o sodelovanju, s katerim se pogodbenici zavežeta partnerstvu za sodelovanje, ki bo prispevalo k miru in blaginji na podlagi spoštovanja, zaupanja ter skupnih vrednot in interesov, pri čemer bosta skupaj obravnavali izzive in izkoristili priložnosti, ki izhajajo iz Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem.

Del III (Trgovina in z njo povezane zadeve) vzpostavlja skladen, celovit in posodobljen pravno zavezujoč okvir za trgovinske odnose EU z Mercosurjem. Spodbujal bo trgovino in naložbe s prispevanjem k širitvi in diverzifikaciji gospodarskih in trgovinskih odnosov.

S tem sporazumom si EU prizadeva zagotoviti najboljše možne pogoje za svoje gospodarske subjekte na trgu Mercosurja Sporazum presega veljavne zaveze v okviru STO na številnih področjih, kot so blagovna menjava, storitve, javna naročila, netarifne ovire ter zaščita in uveljavljanje pravic intelektualne lastnine, vključno z geografskimi označbami. Na vseh teh področjih so se države Mercosurja strinjale z znatnimi novimi zavezami v primerjavi s pogoji STO. Sporazum vsebuje tudi napredne določbe o trgovini in trajnostnem razvoju, vključno z odločno zavezo glede krčenja gozdov.

Sporazum izpolnjuje merila člena XXIV GATT (glede odprave carin in drugih omejevalnih trgovinskih predpisov za praktično celotno blagovno menjavo med pogodbenicama) in člena V GATS, ki določa podoben preskus v zvezi s storitvami.

V skladu s cilji, določenimi v pogajalskih smernicah, bo del III Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem omogočil:

1. Postopno popolno odpravo dajatev za 91 % blaga, ki ga podjetja EU izvažajo v Mercosur. S tem se bo letno prihranilo več kot 4 milijarde EUR dajatev. Države Mercosurja bodo na primer odpravile visoke dajatve na industrijske izdelke, kot so avtomobili (35 %), avtomobilski deli (14–18 %), stroji (14 do 20 %), kemikalije (do 18 %), oblačila (do 35 %), farmacevtski izdelki (do 14 %), usnjeni čevlji (do 35 %) ali tekstil (do 35 %). Sporazum bo postopoma odpravil tudi dajatve na izvoz hrane in pijače iz EU, kot so vino (27 %), čokolada (20 %), žgane pijače (20 do 35 %), piškoti (16 do 18 %), konzervirane breskve (55 %) ali brezalkoholne pijače (20–35 %).

Sporazum bo omogočil tudi brezcarinski dostop do mlečnih izdelkov iz EU, za katere veljajo kvote (trenutno tarifa v višini 28 %), zlasti za sire.

2. Sporazum bo odpravil uvozne dajatve za 92 % blaga Mercosurja, izvoženega v EU, kar bo EU omogočilo uravnoteženo odpiranje trga. Občutljivi kmetijski proizvodi, kot so govedina, sladkor ali perutnina, so deležni preferencialne obravnave le v omejenih količinah prek skrbno umerjenih tarifnih kvot.

3. Za Argentino, Urugvaj in Paragvaj Sporazum v celoti odpravlja izvozne davke na surovine in industrijsko blago ali jih obračunava po stopnji nič. Prav tako znižuje izvozne davke na kmetijske proizvode (Argentina) ali jih odpravlja (Urugvaj, Paragvaj in Brazilija). V zvezi z industrijskim blagom se je Brazilija zavezala, da bo za pomembne surovine, potrebne za gospodarsko diverzifikacijo EU (nikelj, baker, aluminij, surovine za proizvodnjo jekla, jeklo, titan), ohranila ničelno stopnjo. Brazilija je ohranila politični manevrski prostor za uvedbo izvoznih dajatev, zato je EU v teh primerih pridobila preferenciale v višini vsaj 50 % za vse izvozne dajatve, ki jih bo Brazilija uvedla v prihodnosti, in zgornjo mejo 25 %.

4. Trden dvostranski zaščitni mehanizem, ki EU in Mercosurju omogoča uvedbo začasnih ukrepov za urejanje uvoza v primeru nepričakovanega in znatnega povečanja uvoza, ki povzroča ali grozi, da bo povzročilo resno škodo domači industriji. Ti zaščitni ukrepi se uporabljajo tudi za kmetijske proizvode v okviru režima tarifnih kvot ali pa so, kadar je to ustrezno, omejeni na ozemlje najbolj oddaljenih regij EU.

5. Najvišji standardi za varnost hrane ter zdravje živali in rastlin se še naprej uporabljajo za vse proizvode, ne glede na to, ali so proizvedeni doma ali uvoženi v EU. Uporablja se previdnostno načelo. Sporazum določa okrepljeno sodelovanje z organi partnerskih držav in hitrejši pretok informacij o morebitnih tveganjih prek neposrednejšega in učinkovitejšega informacijskega sistema in sistema obveščanja.

6. Celovito poglavje o trgovini in trajnostnem razvoju, katerega cilj je zagotoviti, da trgovina podpira varstvo okolja in socialni razvoj. Poglavje zajema vprašanja, kot so trajnostno gospodarjenje z gozdovi in ohranjanje gozdov, spoštovanje pravic delavcev in spodbujanje odgovornega poslovnega ravnanja. Vključuje tudi posebne določbe o reševanju sporov in poseben mehanizem pregleda. Poglavje vključuje tudi izrecno zavezo za učinkovito izvajanje Pariškega sporazuma o podnebnih spremembah, ki je bistveni element Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem in Začasnega trgovinskega sporazuma, kar omogoča začasno prekinitev izvajanja sporazumov, če pogodbenica odstopi od Pariškega sporazuma ali preneha biti pogodbenica „v dobri veri“. Priloga k poglavju o trgovini in trajnostnem razvoju vsebuje zaveze pogodbenic o krčenju gozdov, da bodo sprejele ukrepe za zaustavitev nadaljnjega krčenja gozdov od leta 2030. Prvič doslej sta pogodbenici katerega koli trgovinskega sporazuma, v zvezi s katerim se uporablja postopek za reševanje sporov, sprejeli posamično pravno zavezo za zaustavitev krčenja gozdov. Sporazum civilnim družbam tudi ponuja dejavno vlogo spremljanja izvajanja sporazuma, vključno s kakršnimi koli okoljskimi vprašanji.

7. Nove priložnosti za sodelovanje pri javnih razpisih za ponudnike iz EU v državah Mercosurja, ki niso članice Sporazuma STO o javnih naročilih. Države Mercosurja prvič odpirajo svoje trge javnih naročil. Podjetja iz EU bodo lahko sodelovala v javnih naročilih, ki jih bodo razpisali javni organi, kot so ministrstva na centralni ravni javne uprave ter druge vladne in zvezne agencije, in sicer pod enakimi pogoji kot podjetja iz držav Mercosurja.

8. Odprava tehničnih in regulativnih trgovinskih ovir za blagovno menjavo, zlasti s spodbujanjem uporabe samocertificiranja in poenotenja z uporabo mednarodnih standardov, ki so jih sprejeli ISO, IEC, ITU in Codex Alimentarius ter druge mednarodne organizacije za določanje standardov v skladu s skupno opredelitvijo, dogovorjeno med EU in Mercosurjem. Dosežen je bil dogovor o zmanjšanju podvajanja testiranja v sektorju elektronike na področjih z nizkim tveganjem. Na voljo bo tudi posebna priloga o motornih vozilih, ki bo spodbujala uporabo pravilnikov UN/ECE in zmanjšala podvajanje preskusov v sektorju.

9. Celovita priloga s podrobnimi določbami za olajšanje trgovine z vinom in žganimi pijačami, ki zajema priznavanje enoloških postopkov, certificiranje in označevanje v skladu z najsodobnejšimi sporazumi EU o prosti trgovini.

10. Odprtje storitvenih sektorjev in olajševanje trgovine s storitvami med EU in Mercosurjem, tako z lokalnim ustanavljanjem kot čezmejno. Sporazum zajema najrazličnejše storitvene sektorje, vključno s poslovnimi storitvami, finančnimi storitvami, telekomunikacijami, pomorskim prometom (Mercosur prvič odpira pomorski promet v regiji) ter poštnimi in kurirskimi storitvami. Vključuje tudi obveznosti glede ustanavljanja podjetij v storitvenem in nestoritvenem sektorju. Zagotovil bo enake konkurenčne pogoje za ponudnike storitev EU in njihove konkurente v Mercosurju. „Pravica do zakonskega urejanja“ v javnem interesu je v celoti ohranjena na vseh ravneh upravljanja. Sporazum vsebuje tudi napredne določbe o gibanju strokovnjakov za poslovne namene, kot so vodstveni delavci ali strokovnjaki, ki jih podjetja EU napotijo v svoje hčerinske družbe v državah Mercosurja. Obstaja tudi vsebinsko poglavje o e-trgovanju – novost za partnerje Mercosurja.

11. Visoka raven varstva in uveljavljanja pravic intelektualne lastnine, vključno s podrobnimi določbami o avtorskih pravicah, poslovnih skrivnostih in uveljavljanju, ki zagotavljajo boljše varstvo.

12. Visoka raven zaščite in izvrševanja na področju geografskih označb EU, primerljiva z ravnjo v EU, za 344 imen kakovostnih živil, vina in žganih pijač v EU.

13. Poglavje, namenjeno malim in srednjim podjetjem za zagotovitev, da v celoti izkoristijo priložnosti, ki jih ponuja Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem.

14. Mehanizem hitrega reševanja sporov z arbitražo ali s pomočjo mediatorja. Poglavje o reševanju sporov vključuje nove določbe, oblikovane na podlagi pritožbe v okviru STO, ki ni povezana s kršitvijo – če pogodbenica meni, da ukrep druge pogodbenice izničuje ali bistveno zmanjšuje njene koristi na podlagi Sporazuma, lahko od arbitražnega senata zahteva, da odloči o tem vprašanju.

Del IV (Končne določbe) med drugim vključuje postopek za obravnavo primerov neizpolnjevanja obveznosti pogodbenice iz Sporazuma ter določbe o začetku veljavnosti in spremembah Sporazuma.

Sporazum se sklene za nedoločen čas in z začetkom veljavnosti nadomesti Začasni trgovinski sporazum.

Za začasno uporabo bi bilo treba predlagati vse določbe delov I (Splošna načela in institucionalni okvir) in IV (Končne določbe), razen določb, ki se nanašajo na povezavo z Začasnim trgovinskim sporazumom. Za začasno uporabo bi bilo treba predlagati tudi vse določbe dela II (Politični dialog in sodelovanje), razen tistih, ki se nanašajo na konzularno zaščito in davčne zadeve.

2025/0191 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Partnerskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Skupnim južnoameriškim trgom, Argentinsko republiko, Federativno republiko Brazilijo, Republiko Paragvaj in Vzhodno republiko Urugvaj na drugi strani

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 91, člena 100(2), prvega pododstavka člena 207(4), člena 209(2) in člena 212, v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 13. septembra 1999 pooblastil Evropsko komisijo, da začne pogajanja o sporazumu s Skupnim južnoameriškim trgom in njegovimi državami pogodbenicami, ki je sestavljen iz političnega dela, dela o sodelovanju in trgovinskega dela.

(2) Pogajanja so bila uspešno zaključena 6. decembra 2024.

(3) Zato bi bilo treba Partnerski sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Skupnim južnoameriškim trgom, Argentinsko republiko, Federativno republiko Brazilijo, Republiko Paragvaj in Vzhodno republiko Urugvaj na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) podpisati v imenu Unije s pridržkom njegove poznejše sklenitve.

(4) Do zaključka postopkov, potrebnih za začetek njegove veljavnosti, bi bilo treba nekatere določbe Sporazuma uporabljati začasno.

(5) Sporazum v skladu s členom 30.9 Sporazuma osebam ne podeljuje pravic ali nalaga obveznosti v okviru Unije, razen tistih, ki so ustvarjene med pogodbenicama v skladu z mednarodnim javnim pravom –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Podpis, v imenu Unije, Partnerskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Skupnim južnoameriškim trgom, Argentinsko republiko, Federativno republiko Brazilijo, Republiko Paragvaj in Vzhodno republiko Urugvaj na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se odobri s pridržkom njegove poznejše sklenitve.

2. Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

Člen 2

1. Do začetka veljavnosti Sporazuma se v skladu s členom 30.2 Sporazuma in na podlagi uradnih obvestil iz navedenega člena med Unijo in Skupnim južnoameriškim trgom (v nadaljnjem besedilu: Mercosur) in/ali eno ali več državami podpisnicami Mercosurja začasno uporabljajo naslednji deli Sporazuma:

– poglavje 1 – razen pododstavka (d) člena 1.4,

– poglavje 2 – razen odstavka 4 člena 2.2, odstavka 5 člena 2.3 in odstavka 5 člena 2.4,

– poglavje 3 – razen odstavkov 3 do 7 člena 3.2,

– poglavje 4,

– poglavje 5,

– poglavje 6 – razen člena 6.6 (Konzularna zaščita),

– poglavje 7,

– poglavje 8 – razen člena 8.4 (Davčne zadeve),

– poglavje 30 – razen odstavka 1 člena 30.1, odstavka 2 člena 30.4, odstavka 2 člena 30.5 in odstavka 5 člena 30.6,

– protokol o sodelovanju, ki je priložen temu sporazumu.

2. Generalni sekretariat Sveta v *Uradnem listu Evropske unije* objavi datum, od katerega se začasno uporabljajo navedeni deli Sporazuma.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

Za Svet
predsednik